

Necesario, útil o conveniente: difusión de la investigación en la restauración arquitectónica

RESUMEN. ¿Qué, cómo, cuándo, por qué, dónde publicar? Estas preguntas son las que el investigador se plantea todos los días y, a tenor del estudio que se está desarrollando, el tema que estemos tratando y las oportunidades que se presenten, esta investigación se difunde en un medio o en otro. Sin embargo, los autores de este artículo creen importante reflexionar previamente sobre el por qué estrictamente ligado al qué, que determina claramente el dónde. Nacen así las tres categorías de publicaciones que se han podido identificar: las publicaciones necesarias, las útiles y las convenientes. Esta reflexión a tres bandas, llevada a cabo como ejemplo en el ámbito del patrimonio arquitectónico tradicional, pretende destacar las dificultades y las posibilidades a las que el investigador se enfrenta y los desajustes que se detectan entre lo que se debe publicar porque es necesario, lo que es realmente útil y lo que resulta a todas luces conveniente.

PALABRAS CLAVE: publicaciones, dónde publicar, porqué publicar, patrimonio arquitectónico

ABSTRACT.

What, how, when, why, where to publish? These are questions that a researcher deals with everyday and, depending on the type of study he is developing, the topic and the opportunities, this research finds its way of diffusion in a mean or another. Nevertheless, the authors of this article consider important to reflect previously on why strictly related to what to publish, that clearly determines where. The three categories of publications identified in this paper are born this way: the necessary, the useful and the convenient publications. This triangular reflection, developed as an example in the field of traditional architectural heritage, aims to draw attention on the difficulties and possibilities that a researcher must face and the disagreement to be detected between what it is to be published as necessary, what it is really useful and what it is clearly convenient.

KEYWORDS: publications, where to publish, why publishing, architectural heritage

Camilla Mileto y Fernando Vegas López-Manzanares

Universidad Politécnica de Valencia
Camino de Vera s/n, 46022 – Valencia (Spain)
Tel: +34.96.3877440; Fax: +34.96.3877449

Biografía

Camilla Mileto es doctora y profesora contratada doctor de la ETSA de la UPV. Desarrolla su investigación en el Instituto de Restauración del Patrimonio. Es autora de numerosas publicaciones y proyectos en el ámbito del estudio del patrimonio arquitectónico y su restauración, por los que ha recibido dos premios Europa Nostra y, actualmente, es investigadora principal de un proyecto competitivo nacional.

Fernando Vegas López-Manzanares es doctor y profesor titular de la ETSA de la UPV. Desarrolla su investigación en el Instituto de Restauración del Patrimonio. Es autor de numerosas publicaciones y proyectos en el ámbito del estudio del patrimonio arquitectónico y su restauración por los que ha recibido dos premios Europa Nostra y, actualmente, es coordinador de un proyecto competitivo europeo.

...

Necesario, útil o conveniente: difusión de la investigación en la restauración arquitectónica

Introducción

¿*Qué, cómo, cuándo, por qué, dónde?* Éstas son las cuestiones clave al plasmar los resultados de una investigación en una publicación. El *qué*, el *cómo* y el *cuándo* tienen que ver principalmente con el proceso mismo de la investigación: el tema o la línea de investigación, la metodología empleada, las fases, los resultados obtenidos, el enfoque, etc. Pero a veces el investigador se encuentra frente a una serie de necesidades y circunstancias que complican notablemente la decisión del *porqué* y el *dónde* publicar. Las reflexiones aportadas en este artículo sobre los condicionantes existentes en el ámbito de la restauración arquitectónica y de los estudios del patrimonio arquitectónico pueden ser útiles en otras disciplinas que presentan problemas similares.

En primer lugar, toda investigación considerada como tal debe publicarse **necesariamente** para completar el proceso con su difusión. La publicación de un estudio garantiza la autoría, sobre todo en una investigación original que alcanza resultados de interés para la comunidad de científicos o estudiosos y conlleva un avance significativo en el conocimiento para su disciplina. Además, esta publicación permite la difusión del estudio realizado en la sociedad y en todos los colectivos implicados e interesados. Este segundo punto ya define las bases de una primera cuestión: ¿a qué colectivo se deben de dirigir los resultados de la investigación? La publicación *necesaria* de los resultados deberá tener uno o más vehículos y medios de difusión dirigidos a alcanzar la comunidad investigadora local, nacional e internacional, según el tipo de investigación. Pero también los resultados deberían alcanzar a los profesionales u otros colectivos sociales para garantizar la eficacia de su acción. Por esta razón surge un abanico de posibles *publicaciones necesarias* según el tema de la investigación.

Directamente ligado a esta última reflexión, surge lo **útil** que se enmarca en el ámbito de la transferencia del conocimiento, dado que nuestra investigación pretende ser *útil* para la sociedad. Se trata en este caso de

publicaciones ligadas al desarrollo de métodos, procesos y técnicas que puedan estar al alcance no sólo de los investigadores sino sobre todo de los agentes que intervienen en el empleo de estos adelantos.

Por último, lo **conveniente** equivale a lo que en los últimos años ha alcanzado el grado de imprescindible para nuestra vida universitaria, esto es, las publicaciones indexadas o con criterios de calidad comparables con las mismas.

Patrimonio arquitectónico tradicional: una línea de investigación

En este texto nos parece interesante reflexionar sobre un campo específico de la investigación en la arquitectura con el ánimo de analizar las diferentes posibilidades existentes a la hora de la investigación y, más adelante, de su difusión. La investigación en el ámbito del patrimonio arquitectónico abre un abanico muy amplio que abarca el estudio de la arquitectura monumental y la arquitectura tradicional o popular, pasando por la metodología de estudio e intervención en el patrimonio arquitectónico, los criterios y técnicas de intervención, los criterios de catalogación y protección, etc. Dentro de este amplio panorama, existe una clara línea de investigación en patrimonio arquitectónico tradicional tanto desde un punto de vista del conocimiento de la morfología arquitectónica de los edificios, como de las técnicas constructivas y los materiales tradicionales, o de su protección, conservación y restauración.

Desde hace más de quince años, los autores de este texto han desarrollado su actividad de investigación, entre otras, en el ámbito del patrimonio arquitectónico tradicional. Estos estudios se han centrado en diversos conjuntos de arquitecturas tradicionales tanto en España como en otros países; en los caracteres constructivos de la arquitectura tradicional de unas comarcas concretas o de algunos centros históricos tanto en sus elementos constructivos (muros, forjados, cubiertas, balcones, etc.) como en la estructura constructiva de los edificios en su conjunto; en la arquitectura preindustrial en sus edificios (hornos de pan, hornos de yeso y de cal, tejerías, herrerías, molinos, fuentes, lavaderos, abrevaderos, destilerías, almazaras, lagares, pajares, corrales, colmenares, etc.) y procesos productivos; en el paisaje antropizado por el hombre en ese proceso simbiótico de adaptación y manipulación del paisaje, etc. Además, se han ocupado activamente de la protección de la arquitectura tradicional y su conservación y restauración a través de una investigación continua en criterios de intervención y técnicas compatibles respetuosas con este patrimonio, a través de redacción de ordenanzas técnicas para la protección de centros históricos, estudios de los valores patrimoniales de los mismos, la redacción de manuales de restauración para conjuntos concretos o para zonas geográficas más amplias.

La investigación desarrollada en todo este tiempo ha tenido el objetivo principal del conocimiento de estas arquitecturas a menudo menospreciadas por sus propios habitantes y propietarios con el fin de promover a través de su valorización la conservación de la misma y la generación de un proceso de protección y restauración para su integración en la vida contemporánea, desde una perspectiva no simplemente pragmática, sino también de apreciación de los valores que caracterizan la identidad cultural de la comarca. La experiencia realizada en estos años tanto a nivel de investigación como de difusión de la misma nos conduce a las reflexiones que se reflejan a continuación.

La difusión más adecuada para la investigación en patrimonio arquitectónico tradicional

La difusión de la investigación en patrimonio arquitectónico y, en el caso especial del patrimonio arquitectónico tradicional, merece una reflexión específica merced a los problemas o diferentes posibilidades que surgen a la hora de plantear su publicación.

La **investigación**¹ en el campo del patrimonio arquitectónico tradicional puede cubrir como se ha dicho anteriormente un amplio espectro de temas desde la **investigación aplicada** dirigida a ampliar el conocimiento de la arquitectura tradicional de una comarca con el objetivo de su puesta en valor y consiguiente protección, hasta el **desarrollo** de criterios y técnicas de intervención aplicables en las obras de restauración para conseguir unas intervenciones más compatibles con la arquitectura tradicional de una comarca específica en todos sus aspectos. El amplio espectro de las posibles investigaciones permite desarrollar un buen número de publicaciones relacionadas con las mismas. Sin embargo, en este contexto interesa destacar la diversa naturaleza de estas publicaciones debidas sobre todo a *qué* se publica en cada una de ellas y a *por qué* se decide publicar la investigación. El *qué* y el *por qué* establecen el *dónde*, esto es, el medio más adecuado para la publicación de la investigación. Así, según el esquema propuesto al principio, se examinarán las publicaciones de este ámbito de la investigación en base a tres categorías: *lo necesario*, *lo útil* y *lo conveniente*.

En primer lugar es **necesario** publicar integralmente los resultados de la investigación para darlos a conocer a la comunidad investigadora, a la sociedad y a todos los agentes interesados en el tema. En general, se trata de investigaciones en materiales y técnicas constructivas, tipologías de edificios, tanto de viviendas como de edificios preindustriales, procesos de producción de materiales o uso tradicional de los edificios, etc. También en general se trata de libros o publicaciones que recogen las investigaciones concretas de forma extensa y detallada².

Por otro lado, cabe señalar que estas publicaciones permiten alcanzar diversos objetivos contemporáneamente y, al mismo tiempo, ofrecen dificultades para una correcta valoración: se trata de libros, o otros tipos de publicaciones, con un alto valor de investigación porque descubren una arquitectura casi desconocida y proporcionan un conocimiento que permite su puesta en valor y su protección. Además, alcanzan tanto la comunidad investigadora por su carácter científico como a la sociedad por el atractivo de su contenido y presentación. Este segundo factor permite que la sociedad, sobre todo a nivel local, se sensibilice respecto a esta arquitectura y empiece a valorarla vigilando por su conservación. Pero al mismo tiempo, estas publicaciones generalmente presentan dificultades en su difusión internacional debido a que se publican por editoriales locales, normalmente comprometidas con el desarrollo local, y en el idioma local (sea el castellano, el catalán, el vasco, el gallego, o el francés, el italiano, el alemán, el húngaro o el inglés en Reino Unido o Estado Unidos...), única manera de que se puedan difundir entre la sociedad local. No obstante su publicación en una editorial institucional local, algunos de estos libros pueden llegar a tener una buena difusión nacional e internacional debido al enfoque novedoso que se propone para el estudio de la arquitectura tradicional y el interés de la investigación para otros contextos españoles, mediterráneos o internacionales.

Por estas razones, este tipo de publicación resulta absolutamente necesaria para difundir un conocimiento importantísimo para la puesta en valor de estas arquitecturas desconocidas y a menudo minusvaloradas.

En segundo lugar, existen publicaciones cuyo objetivo principal es la **utilidad** de las mismas para la sociedad. Es el caso por ejemplo de los manuales de restauración donde, tras una investigación a menudo muy larga basada en la reflexión teórica, los procesos de intervención, las técnicas, la experiencia práctica y análisis de resultados, se plasma un manual con directrices concretas aplicadas a la conservación de la arquitectura de un lugar. Estos manuales, normalmente encargados por las mismas administraciones locales, sirven como guía casi preceptiva para las intervenciones a realizar en las arquitecturas tradicionales de la zona en cuestión³. Estas publicaciones por su propia naturaleza y objetivo son publicaciones institucionales, generalmente locales ya que se promueve el conocimiento de la arquitectura que necesariamente debe ser local, tratándose de una arquitectura histórica y tradicional vernácula y no de una arquitectura con carácter internacional. Además, en estos casos es oportuno que la publicación sea institucional porque promueve una validez reguladora del conocimiento y de las directrices de restauración.

Por último, se podrían enumerar todas aquellas publicaciones que se pueden considerar **convenientes**, y que en los últimos años han ido adquiriendo cada vez más importancia al punto de llegar casi a anular el

valor de las otras publicaciones. Se trata de las publicaciones más estrictamente científicas, que tienen indicios de calidad y medida de impacto establecidos y que se rigen por una serie de normas nacidas para otras disciplinas científicas, que se han impuesto de forma cada vez más tajante también en nuestro ámbito de investigación. En la disciplina de la restauración arquitectónica o el estudio del patrimonio arquitectónico vernáculo, se trata de publicaciones que a menudo no tienen difusión más que en un círculo muy limitado de investigadores especializados y que no alcanzan aquellos colectivos que deberían necesariamente conocer los resultados de la investigación para que les sea útil. En el caso de la investigación en el patrimonio arquitectónico tradicional, dada la falta de revistas específicas indexadas y de congresos de reconocido prestigio en el ámbito, se puede optar por difundir partes específicas de la investigación que puedan tener interés para otros ámbitos disciplinares como son el estudio de los materiales, la construcción arquitectónica, el cálculo estructural, la química de los materiales, etc.⁴

Necesario, útil o conveniente: dificultades de conciliación y posibilidades para una estrategia común

Una vez identificadas y analizadas estas tres categorías de publicaciones es evidente que no existe una coincidencia directa entre ellas. Sin embargo, es también obvio que las tres resultan oportunas en relación a un tipo determinado de difusión del conocimiento científico y de su correcto aprovechamiento. Las dificultades se plantean desde el momento que los baremos de evaluación de la actividad investigadora (acreditaciones, sexenios, coeficientes de investigación internos...) plantean la importancia de las publicaciones denominadas por nosotros **convenientes** por encima de cualquier otro criterio o tipo de publicación. Es sabida la escasez de revistas indexadas o JCR para el ámbito de la arquitectura y, más aún, si se restringe el campo al patrimonio arquitectónico o al patrimonio arquitectónico tradicional. Por esta razón, dentro del panorama actual de la investigación en el patrimonio arquitectónico tradicional, parece razonable encontrar un camino en disciplinas paralelas como la ingeniería estructural, la ingeniería de materiales o la química de los materiales.

En algunos casos, quizás se debería poder hablar de **transferencia**: es el caso de los manuales de los que se ha tratado anteriormente como publicaciones **útiles** ya que transfieren a la sociedad un conocimiento adquirido tras años de investigación y experimentación. Sin embargo, en este ámbito se genera una serie de dificultades que han quedado patentes en el recién introducido "tramo de transferencia" (desde diciembre 2011), que se reconoce principalmente, a nuestro entender, en casos de patentes en explotación por empresas. Tampoco este es un caso directamente

aplicable a la investigación en el patrimonio arquitectónico tradicional, al menos de forma general o amplia.

Otro camino posible a recorrer es el de los **premios de obras de arquitectura**, ya que como es sabido desde 2008, en el subcampo 6.3 – Arquitectura, Ingeniería Civil, Construcción y Urbanismo se reconocen como aportaciones para la concesión de un tramo de investigación a los “proyectos singulares arquitectónicos” valorados por su “carácter innovador contrastado por los premios y distinciones recibidos, por su impacto en la literatura o por haber sido mostrado en exposiciones relevantes con catálogos” o, como se suele expresar en jerga, obra premiada, publicada y expuesta. Por esta razón, los premios de arquitectura pueden adquirir un papel importante como indicios de calidad de las obras pero no tenemos que olvidar que no existen tampoco muchos posibles premios de reconocido prestigio dedicados al ámbito del patrimonio arquitectónico. Existen algunas posibilidades, como es el caso de los Premios Europa Nostra, pero resulta difícil pensar poder obtener el mismo premio muchas veces en una vida.

El mismo subcampo 6.3 de la CNEAI también reconoce los **libros** como aportación posible, aunque siempre se especifica que se debe tratar de libros “de reconocido prestigio” y que en la evaluación se tendrá en cuenta el número de las citas, la difusión, el prestigio de la editorial, etc. Por tanto parece lícito deducir que para que los libros sean **necesarios** (según la reflexión que anteriormente hemos planteado) y al mismo tiempo **convenientes** sólo pueden publicarse en editoriales de reconocido prestigio, excluyendo evidentemente toda edición institucional, a menudo a su vez **necesaria** y **útil** para sus fines, como se ha descrito.

Conclusión

Es evidente que cuanto más amplio es el espectro de la investigación más son las posibilidades que se generan para su publicación. Se trata de investigaciones multidisciplinares que conllevan la colaboración sobre todo con sectores más netamente científicos como las ingenierías, la química, la informática, la matemática, etc. Está claro que se trata de un camino posible a recorrer y que puede abrir las puertas a un mayor número de publicaciones científicas JCR (o **convenientes**). Pero también es verdad que la falta de coincidencia o la coincidencia sólo parcial entre las publicaciones **necesarias, útiles y convenientes** obliga a una sobreproducción y a un sobreesfuerzo que a veces alcanza proporciones titánicas, sin revertir en un adecuado reconocimiento académico.

Por el contrario, es importante destacar que otros ámbitos disciplinares (fundamentalmente las ciencias puras pero también muchas de las ciencias aplicadas) en la mayoría de los casos se centran en las publicaciones científicas, dado que su investigación constituye una investigación primaria

dirigida a la comunidad de investigadores, más que a un empleo directo por parte de la sociedad. De forma que sus publicaciones **necesarias, útiles y convenientes** coinciden perfectamente con un importante ahorro de tiempo y esfuerzo.

De momento la única solución posible es la **diversificación de las publicaciones**, ya que la investigación en el patrimonio arquitectónico tradicional tiene una importancia a nivel social ligada al desarrollo de la cultura patrimonial local y al desarrollo económico de determinadas sociedades. Esta importante característica implica que los investigadores comprometidos con estos estudios no se pueden limitar a publicar lo que resulta **conveniente** ya que se mantendrían peligrosamente alejados y desconocidos por el mundo real. Por ello y a pesar de los baremos de evaluación y los rígidos sistemas de puntuación, parece importante que los investigadores en patrimonio arquitectónico tradicional no renuncien a la difusión de la investigación en todas aquellas publicaciones que son también **necesarias y útiles**. De hecho, en ellas reside frecuentemente la aportación de este tipo de investigación al progreso y la innovación cultural de la sociedad.

Notas

1. Para las definiciones de los conceptos de investigación, investigación aplicada y desarrollo nos remitimos al Manual de Frascati: OCED, *Manual de Frascati*, FECYT, 2002, p.30

2. En el caso de los autores del texto, este tipo de publicaciones se materializan en dos libros: "Memoria construida. Arquitectura tradicional del Rincón de Ademuz" (2001) y "Homo faber. Arquitectura preindustrial del Rincón de Ademuz" (2008). Estos dos libros recogen de forma extensa los resultados de más de diez años de investigación: el primero sobre los caracteres constructivos de la arquitectura de la comarca, el segundo sobre la arquitectura preindustrial y los procesos de producción ligados a la misma.

3. En este ámbito, los autores han publicado un primer manual dirigido a la intervención en la arquitectura del Rincón de Ademuz "Renovar conservando. Manual para la restauración de la arquitectura rural del Rincón de Ademuz" (2007), y está a punto de publicarse una manual más completo para la restauración de la arquitectura tradicional de la Comunidad Valenciana que está a punto de publicarse con el título "Aprendiendo a restaurar. Un manual para la restauración de la arquitectura tradicional de la Comunidad Valenciana".

4. Entre otros podríamos recordar: "Traditional Techniques in masonry buildings at Rincón de Ademuz (Valencia)" que obtuvo el premio para la mejor ponencia de jóvenes investigadores en el "10th Canadian Masonry Symposium"; "Reinforcement

of Rammed Earth Constructions with Gypsum in Aragona Area, Spain” en el congreso internacional “Mediterra 2009”; “May a building stand upon gypsum structural walls and pillars? The use of masonry made of gypsum in traditional architecture in Spain” en el “Eight International Masonry Conference”; el artículo “Structural Restoration of Historical Constructions Built with Gypsum Pillars and Floors for New Standards of Living” publicado en la revista JCR “Advanced Materials Research”; etc.